



Экономический
и Социальный Совет

RESTRICTED

TRANS/WP.15/AC.1/R.702
20 August 1992

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии МПОГ по вопросам
безопасности и Рабочей группы по перевозкам
опасных грузов

(Женева, 15-25 сентября 1992 года,
пункт 10 повестки дня)

ПОПРАВКИ К ДОБАВЛЕНИЮ VI/A6 С ЦЕЛЬЮ ВКЛЮЧЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ,
СОГЛАСОВАННЫХ НА ЧЕТВЕРТОЙ, ПЯТОЙ И ШЕСТОЙ СЕССИЯХ
ПОДКОМИТЕТА ПО ПЕРЕВОЗКАМ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ

Предложение, представленное правительством Соединенного Королевства

Излагаемый ниже текст основывается на тексте, согласованном на трех совещаниях Подкомитета, состоявшихся до июля 1992 года, а текст VI/A6, использовавшийся в ходе подготовки этого документа, содержится в документе TRANS/WP.15/118/Add.3.

а/ Распространено Центральным бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) под условным обозначением OSTI/RID/GT-III/1049.

Документы Комитета по внутреннему транспорту и его вспомогательных органов выпускаются в ограниченном количестве. Эти документы рассматриваются только при

1. С целью отражения содержания пункта 16.1.2.1 Рекомендаций ООН в маргинальный номер 1600(1)(a)/3600(1)(a) внести следующие поправки:

- "a) i) имеет объем не более 3,0 м³ (3 000 л) для твердых веществ и жидкостей групп упаковок II и III;
- ii) имеет объем не более 1,5 м³ для твердых веществ группы упаковки I при перевозке в мягких, пластмассовых, составных, картонных и деревянных КСГМГ;
- iii) имеет объем не более 3,0 м³ для твердых веществ группы упаковки I при перевозке в металлических КСГМГ".

2. Эта поправка к тексту на русском языке отношения не имеет.

3. С целью отражения содержания пункта 16.3.2.1 Рекомендаций ООН изменить определение мягкого КСГМГ в маргинальном номере 1610(1)/3610(1) следующим образом:

"Мягкие КСГМГ" Мягкие КСГМГ состоят из корпуса, изготовленного из пленки, тканых материалов или любого другого мягкого материала или из их сочетания, и, при необходимости, из внутреннего покрытия или вкладыша, вместе с соответствующим эксплуатационным оборудованием и такелажными приспособлениями".

4. С целью отражения содержания пункта 16.3.2.7 Рекомендаций ООН в маргинальном номере 1610(2)/3610(2) в определении "Вкладыша" перед словами "КСГМГ из фибрового картона" включить слово "мягких".

5. С целью отражения содержания пункта 16.2.2.2 Рекомендаций ООН в маргинальном номере 1610(2)/3610(2) определение "Корпус" изменить следующим образом:

"Корпус" (для всех типов КСГМГ, кроме составных КСГМГ) означает собственно контейнер, в том числе отверстия и их затворы, за исключением эксплуатационного оборудования (см. ниже)".

6. В маргинальном номере 1611(2)/3611(2) после слов "тип конструкции" включить следующую фразу:

"X - для веществ, перевозимых в упаковках групп I, II и III (КСГМГ только для твердых веществ)".

7. В маргинальном номере 1612(1)(c)/3612(1)(c) текст в скобках изменить следующим образом:

"(X, Y или Z)".

8. С целью отражения содержания пункта 16.1.5.1 Рекомендаций ООН в маргиналь-

S/Aurigny/
9876/300/910"

8. Маргинальные номера 1612(3)/3612(3) являются уникальными для МПОГ/ДОПОГ, однако отсутствуют какие-либо рекомендованные предписания для ремонта КСГМГ и не планируется создавать самостоятельной промышленности по ремонту КСГМГ, и поэтому предлагается исключить этот раздел.

9. Эта поправка к тексту на русском языке отношения не имеет.

10. С целью отражения содержания пункта 16.3.3.9.1 Рекомендаций ООН в маргинальный номер 1623/3623 включить следующий новый подпункт (10):

"Вкладыш должен изготавливаться из пригодного материала. Прочность используемого материала и конструкция вкладыша должны соответствовать характеристикам объема КСГМГ и целям его предполагаемого использования. Соединения и затворы должны быть непроницаемыми и способными выдерживать давление и удары в нормальных условиях погрузки/разгрузки и перевозки".

11. С целью отражения содержания пункта 16.1.4.2.3 изменить существующий текст маргинального номера 1650(4)(b) следующим образом:

"b) если перевозимые вещества имеют относительную плотность более 1,2, высота сбрасывания должна рассчитываться на основе показателя относительной плотности d) перевозимого вещества, округленного до первого десятичного знака, следующим образом:

Группа упаковки I	Группа упаковки II	Группа упаковки III
$d \times 1,5 \text{ м}$	$d \times 1,0 \text{ м}$	$d \times 0,67 \text{ м}$

12. С целью отражения содержания пункта 16.2.8.5.4 Рекомендаций ООН существующий текст в маргинальном номере 1657(4)(a)/3657(4)(a) изменить следующим образом:

"1. Для всех КСГМГ типов 21A, 21B и 21N, предназначенных для перевозки твердых веществ группы упаковки I, манометрическое давление должно составлять [250 кПа (2,5 бара)].

2. Для всех КСГМГ типов 21A, 21B, 21N, 31A, 31B, 31N, предназначенных для перевозки веществ групп упаковки II или III, манометрическое давление должно составлять 200 кПа (2 бара).

"Для всех КСГМГ типов 21А, 21В, 21N, предназначенных для перевозки твердых веществ, типов 31А, 31В, 31N, предназначенных для перевозки жидкостей, при прохождении испытания на давление, указанное в пункте 4)(а)(1) или 2: отсутствие утечки.

Для КСГМГ типов 31А, 31В, 31N при прохождении испытания на давление, указанное в пункте (4)(а)3: отсутствие остаточной деформации, при наличии которой КСГМГ становится небезопасным для перевозки, и отсутствие утечки".

14. С целью отражения содержания пункта 16.2.8.6.3 Рекомендаций ООН в конце маргинального номера 1658(3)/3658(3) включить следующий текст:

"КСГМГ объемом 0,45 м³ или менее должен также проходить испытание методом сбрасывания на наиболее уязвимую часть, отличную от той части основания КСГМГ, на которую производилось сбрасывание в ходе первого испытания. Для каждого сбрасывания могут использоваться одни и те же или разные КСГМГ".

15. С целью отражения содержания пункта 16.2.8.6.4 Рекомендаций ООН таблицу в маргинальном номере 1658(4)/3658(4) изменить следующим образом:

"

Группа упаковки I	Группа упаковки II	Группа упаковки III
1,8 м	1,2 м	0,8 м

"

16. С целью отражения содержания пункта 16.3.6.5.4 Рекомендаций ООН таблицу в маргинальном номере 1659(4)/3659(4) изменить следующим образом:

"

Группа упаковки I	Группа упаковки II	Группа упаковки III
1,8 м	1,2 м	0,8 м

"

17. Как представляется, пункт 16.1.4.2.4 Рекомендаций ООН не нашел своего отражения в добавлении VI/A6, и поэтому его следует включить в качестве нового пункта (12) в маргинальный номер 1601/3601:

"Каждый КСГМГ, предназначенный для жидкостей, должен проходить испытание на герметичность, предусмотренное в рамках соответствующего раздела для различных типов КСГМГ,

а) до первой перевозки;

б) после любого ремонта до того, как он повторно используется для